

La Ginnastica

Bollettino sociale della Società Ginnastica • Sezione Federale • Chiasso

31° MEMORIAL ARTURO GANDER

SAISON INTERNATIONALE DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE
FEMMINILE E MASCHILE



Evento: dal 20 al 22
27 OTTOBRE 2014
ore 20.00

PREPARATA
WWW.MEMORIALGANDER.CH



Sommario

Redazionale	pag. 2
Il commento del Presidente	pag. 3
31° Memorial Arturo Gander	pag. 4
CS Ginnastica artistica	pag. 8
CS di sezione	pag. 10
CT gymnastique Zu Zweit	pag. 14
Aletica	pag. 15

Impressum

Tiratura: 1'100 esemplari
Apparizione: 5 edizioni all'anno
Distribuzione: a soci e sostenitori

Responsabile:
Lorenzo Amato

Redattori:
Fulvio Castelletti, Antonio D'Incecco,
Chiara Caletti Rossi

Fotografie:
Diversi

Composizione e stampa:
Progetto Stampa SA, Chiasso

Prossima edizione: **dicembre 2014**

Consegna materiale entro il
21 novembre 2014 in sede

oppure spedire a:
SFG Chiasso, casella postale 1359
6830 Chiasso

info@sfgchiasso.ch
www.sfgchiasso.ch

C A F F È
CHICCO D'ORO®

Cosa bolle nel pentolone della SFG Chiasso...

Non vi sono pozioni magiche nel pentolone della SFG Chiasso. Non vi sono streghe o fattucchiere a rimestare... Eppure è in continua ebollizione e dentro c'è parecchia roba!

Roba ormai pronta per essere scodellata (il Memorial Gander batte alle porte), altra che sta cuocendo a fuoco lento (le varie attività sociali o dei singoli gruppi, la GEM di cui ha già fatto cenno il nostro presidente), altra ancora appena scottata e che necessiterà di lunghe attenzioni (i preparativi per il nostro 150° di fondazione). A rimestare vi sono parecchie mani. I membri del CD, per esempio, quelli della CT e tutti i nostri monitori, quelli ancora del CO del Memorial Gander (alcuni dei quali sono anche parte del Consiglio sociale della nostra Società che senza grandi clamori non rimane con le mani in mano).

Bastano? Potrebbero bastare...

Eppure sarebbe niente affatto male se di tanto in tanto anche qualche altro Amico (genitori, simpatizzanti, sostenitori) intervenisse con energia.

Perchè, per esempio, i nostri membri del CD risultano tutti a capo di Commissioni votate a portare avanti varie problematiche (quelle che nel pentolone cuociono a fuoco lento) che però spesso faticano un poco perché c'è chi deve letteralmente "cantare e portare la croce". In tanti invece è meglio (se non in tanti, almeno qualcuno in più...).

Già, ma intanto cosa "bolle precisamente in questo nostro benedetto pentolone?"

Se qualcuno è curioso, venga un po' a chiedere: noi glielo spieghiamo e magari potrebbe sentirsi interessato a darci una mano...

La Redazione



Inizio di stagione molto intenso!



Sabato 13 e domenica 14 settembre, Campionati Svizzeri di sezione dei gruppi Attive Attivi e +35 a Lyss, i nostri atleti si stanno preparando da più di un mese e la tensione sale.

Diversi sono stati gli infortuni forse dovuti al forte carico di lavoro da svolgere in così poco tempo.

La nostra è una delle 2 società in tutta la Svizzera a decidere di presentare ben 5 lavori a questo importante appuntamento nazionale al quale partecipano più di 3'000 ginnasti.

Dal Ticino da tempo immemore, si levano perplessità nei confronti della federazione sul periodo di svolgimento della manifestazione in quanto è proprio all'inizio dell'attività delle nostre sezioni e quindi la preparazione non può essere così puntigliosa come in altre parti della confederazione. Purtroppo mai siamo stati ascoltati e quindi prendiamo atto e ci organizziamo.

L'obbligo di preparare le prestazioni in così poco tempo, porta al sovraccarico fisico e quindi a piccoli o importanti infortuni che magari ti privano della tanto attesa prestazione pochi giorni prima di andare in scena.

Quest'anno abbiamo avuto molte defezioni, tanto da farci chiedere aiuto alla società di Manno che ci ha permesso di inserire all'ultimo momento in squadra **Mirò Domeniconi** che ringraziamo per l'impegno dimostrato, la disponibilità e per la camerateria nei confronti di colleghi appena conosciuti; un bell'esempio di attaccamento al nostro sport.

Durante le serate di allenamento in palestra l'ambiente si è vieppiù cimentato e l'obiettivo di riuscire a ripren-

dere un posto sul podio che in passato ci ha visti molte volte protagonisti ha stimolato l'impegno di tutti, forgiando e stimolando l'ambiente all'interno del gruppo composto da quasi 40 ragazzi.

Tutti possiamo leggere separatamente come si è svolta nel bene e nel male la due giorni di Lyss, e la cosa più importante sarà fare tesoro dell'ennesima esperienza e convincersi che se gli obiettivi sono quelli di conseguire risultati a questi livelli, sarà necessario ripensare ad una collaborazione più incisiva con tutte le altre società cantonali per lo scambio di ginnasti particolarmente portati per le discipline scelte dalle varie sezioni come già fanno da anni nel resto della Svizzera.

Durante questi ultimi campionati svizzeri, hanno deciso di appendere le pelli al chiodo (forse...!!!) **Marco e Silvio Galliani**, da 30 anni componenti della squadra attivi.

Li vogliamo ringraziare per l'attaccamento dimostrato nel corso della loro carriera ginnica, e comunque siamo convinti che in qualsiasi momento potremo chiedere loro un aiutino a favore della squadra.

Ora buttiamoci sull'Evento con la "E" maiuscola, in effetti il 29 ottobre avrà svolgimento il 31° Memorial Arturo Gander. Tutti comprendono l'importanza che ricopre questa manifestazione per la nostra società e per tutto il movimento della ginnastica a livello cantonale e federale.

Per far sì che il tutto funzioni alla perfezione, il comitato di organizzazione sta lavorando da tempo e l'aiuto e la partecipazione di tutti saranno indispensabili.

Ringraziamo quindi fin da ora tutti quanti: collaboratori, pubblico, Federazione e sponsor per il supporto e per l'interesse che ci vorrete dimostrare stimolandoci a continuare con questa stupenda competizione ancora per diversi anni.

Il Presidente

Walter Cremaschi



Distributore ufficiale per il Ticino

Via San Gottardo, 37 - CH-6877 COLDREIO
Tel. 091 646 07 36 - Fax 091 646 07 40
www.conpiacere.ch - info@conpiacere.ch



Noleggio benne - Lavori con gru fino a 30m/23t



Alberto Mogliuzzi
Agente Principale

Via Bossi - CH-6830 Chiasso
Tel. 058 357 08 59 - Fax 058 357 08 51



ABBIGLIAMENTO SPORTIVO TEL. +41 91 827 40 21



Impianti sanitari - Impianti riscaldamento
Lattoniere - Servizio riparazioni
Via E. Bossi 54 - CH-6830 Chiasso
Tel. 0041 91 690 04 77 - Fax 0041 91 690 04 79
gbscossa@bluewin.ch



Mövenpick
Albergio Touring

Piazza Indipendenza 1
6830 Chiasso

Telefono
+41/91 682 53 31

Telefax
+41/91 682 56 61

E-Mail
hotel.touring@moevenpick.com

31° Memorial Arturo Gander – Chiasso - Palapenz, 29.10.2014

Torna la regina delle nostre manifestazioni

Mercoledì 29 ottobre, alle ore 20.00, al Palapenz, si aprirà il sipario della 31ª edizione del Memorial Arturo Gander.

La nostra manifestazione per eccellenza torna dunque a sollevare le emozioni di sempre. Come quella prima volta, nell'ormai lontano 1984. Come tutte le altre che si susseguirono.



Nazioni e protagonisti presenti

Nell'elencazione che seguirà, il condizionale è d'obbligo. L'edizione 2014 del Memorial Gander avrà luogo infatti dopo pochissime settimane dai Campionati mondiali di Nanning in Cina.

Sarà dunque solo all'indomani di quell'evento che cadranno le decisioni definitive, anche se parecchie nazioni hanno già dato la loro conferma indicando pure i nomi dei protagonisti previsti. Vediamo dunque il dettaglio.

Nazioni confermate: Brasile, Germania, Italia, Giappone, Ucraina e Svizzera.

Nazioni in attesa di conferma: Canada, Gran Bretagna, Romania.

Ginnasti/e confermati/e:

Daniele Hypolito, Campos Souza (Brasile)

Elisabeth Seiz, Fabian Hambuchen (Germania)

Mai Murakami, Kenzo Shirai (Giappone)

Angelina Kysla, Oleg Verniaiev (Ucraina)

Ai quali si aggiungeranno la numero uno rossocrociata **Giulia Steingruber** e la nostra meravigliosa ambasciatrice **Ilaria Käslin**.



Ilaria Käslin: siamo fieri di lei!

Già, Ilaria Käslin tornerà al Memorial Gander. Ammessa eccezionalmente due anni or sono (era ancora juniores e dunque era stata fatta un'eccezione perché lo desiderava la sua Società, la SFG Chiasso), stavolta arriverà da concorrente con tutte le ambizioni del caso.

Noi l'attendiamo con ansia, saremo tutti con lei e per lei.

Perché siamo fieri che Ilaria sia una di noi, perché siamo grati per quanto ha già fatto finora.

La nazionale svizzera di ginnastica ritmica

Sarà ancora presente e si esibirà, come la scorsa edizione, prima del turno finale agli attrezzi. In questa squadra, come è noto, sono inserite due ginnaste ticinesi che non mancheranno di aumentare l'interesse per coloro che vorranno presenziare a questa edizione del Memorial Gander.

L'ultima presenza importante: Il pubblico (VOI!)

Il Memorial Gander merita una cornice di pubblico degna del valore e della risonanza della manifestazione. Tutti i nostri ginnasti avranno evidentemente accesso libero al Palapenz (accompagnati dai nostri monitori). Il nostro auspicio è quello che, accanto ai nostri giovani, ci siano anche parecchi genitori, amici, appassionati...

Sarebbe il modo migliore per sostenerci e per collaborare alla migliore riuscita di una manifestazione che rappresenta una vetrina importantissima per la SFG Chiasso e per la nostra cittadina stessa.

Vi aspettiamo numerosissimi!



Canepa Luigi & Figlio 1900000000

 091 682 32 18
 091 682 32 19
 091 682 32 20
 091 682 32 21
 091 682 32 22
 091 682 32 23
 091 682 32 24
 091 682 32 25
 091 682 32 26
 091 682 32 27
 091 682 32 28
 091 682 32 29
 091 682 32 30
 091 682 32 31
 091 682 32 32
 091 682 32 33
 091 682 32 34
 091 682 32 35
 091 682 32 36
 091 682 32 37
 091 682 32 38
 091 682 32 39
 091 682 32 40
 091 682 32 41
 091 682 32 42
 091 682 32 43
 091 682 32 44
 091 682 32 45
 091 682 32 46
 091 682 32 47
 091 682 32 48
 091 682 32 49
 091 682 32 50

MCTRANS SA.
TRASPORTI INTERNAZIONALI
 Maghetti Andrea
 CH-6855 STABIO • Via Vite 5 • Tel. +4191 695 46 70 • Fax +4191 695 46 79

BOCO
 Grafica
 di Base ed Eleva
 Mendrisio - Via Madonna 52
 Tel. 091 646 58 43 - Fax 091 646 13 45
 boco@bococom.com

vivilospazio.ch
 swiss made
 architetture su misura

VOGASPORT
 Via Sottobisio, 42/B - 6828 Balerna
 Tel. 091 682 65 36 - Fax 091 682 65 39

LineaTel
 maggino elettricista
 Reti informatiche
 Impianti elettrici e telefonici
 Via B.Fontana 4
 Casella Postale 23
 6830 Chiasso 3
 Tel. 091 682 32 18
 Fax 091 682 32 19
 e-mail: linea@freesurf.ch

Baumgartner
 Office Center
 Via Sottobisio, 42/B - 6828 Balerna
 Tel. 091 682 65 36 - Fax 091 682 65 39
 www.baumgartnersa.ch
 info@baumgartnersa.ch

fiduciariaMega
 CH-6830 Chiasso

ALBERGO RISTORANTE MILANO
 FAMIGLIA GEROSA
 Specialità regionali e mediterranee
 6850 MENDRISIO
 Tel. 091 646 57 41
 Fax 091 646 17 64
 aperto tutti i giorni

Foletti
 www.foletti.com
 Foletti Computer
 CENTRO COMMERCIALE
 PRIZZALLO PER RINLETTUM
 Via Sottobisio 17A
 6812 PRIZZALLO
 Tel. 091 600 1666
 Fax 091 600 1605

Campionati svizzeri assoluti – Widen, 30-31.08.2014

Ilaria Käslin regina elvetica alla trave!



Una perla in più per la già ricca collana della nostra miglior ginnasta, **Ilaria Käslin**.

Ai Campionati svizzeri assoluti del 30-31 agosto scorsi, la nostra rappresentante è stata infatti consacrata "regi-

na alla trave", grazie al successo ottenuto proprio in questa specifica disciplina che rappresenta senza alcun dubbio il suo punto di forza per eccellenza.

Per la verità questa edizione degli Assoluti non era partita nel migliore dei modi per Ilaria in quanto il concorso multiplo non le ha regalato quelle soddisfazioni che si attendeva.

Seconda lo scorso anno alle spalle della dominatrice Giulia Steingruber, ci si attendeva da lei una brillante conferma a quei livelli che purtroppo invece non è giunta a seguito di una sfortunatissima esibizione alle parallele asimmetriche che l'ha relegata in 4ª posizione. Certamente una classifica che non riflette il suo attuale valore a livello nazionale.

A rimediare questa parziale delusione è però giunta, il giorno successivo, la consacrazione alla trave. Un titolo assoluto che ancora mancava nel suo pur brillante percorso.

Campionati svizzeri a squadre – Olten, 13-14.09.2014

Ilaria Käslin, Nina Ferrazzini, Mattia Piffaretti e Abdu Sheikh pedine di successo per il Ticino

La ginnastica ticinese è uscita in maniera trionfale dai Campionati svizzeri a squadre. Segno che il movimento è vitale e che si lavora con serietà e impegno a tutti i livelli.

A questo momento di gloria ha contribuito in maniera sostanziale anche la SFG Chiasso grazie ad alcuni dei suoi migliori rappresentanti.

Ilaria Käslin innanzitutto ha dato un colpo di mano fondamentale nell'ottenimento del titolo assoluto (vittoria quindi nella massima categoria).

Mattia Piffaretti e Abdullah Sheik, dal canto loro, sono stati brillanti protagonisti della promozione in serie B.

Nina Ferrazzini, infine, si è particolarmente distinta all'interno della seconda squadra Ticino che ha ottenuto la medaglia di bronzo in serie B.

Siamo tutti fieri di quanto propongono i nostri rappresentanti e li complimentiamo vivamente.

29° Torneo internazionale junior – Cottbus (Germania), 20-21.09.2014

Brilla Mattia Piffaretti Ottima prova anche di Pietro Riva

In uno dei templi della ginnastica artistica tedesca per eccellenza, **Mattia Piffaretti** e **Pietro Riva**, i nostri giovanissimi talenti, hanno fornito una grande dimostrazione delle loro qualità. In gara con ginnasti di undici nazioni europee ed il Giappone, essi si sono particolarmente distinti. Mattia Piffaretti in particolare si è classificato al 4° posto della gara multipla (preceduto da due inglesi e un ungherese di un anno maggiori di lui) e ha poi raggiunto tre finali di specialità ottenendo infine

una magnifica medaglia di bronzo al cavallo con maniglie (6° agli anelli e al volteggio). Una prima importante consacrazione a livello internazionale. Ottimo!

Pietro Riva (impegnato solo in quattro discipline anche a seguito di un leggero infortunio che ha un poco limitato la sua recente preparazione), dal canto suo era il più giovane ginnasta in gara ed ha comunque saputo difendersi in maniera particolarmente brillante distinguendosi soprattutto al suolo.

Campionati svizzeri di sezione – Lyss, 13-14.09.2014

Brillanti esibizioni per la SFG Chiasso!

I campionati svizzeri di sezione sono la manifestazione più attesa in ambito attrezzistico sezionale, così una foltissima rappresentanza della SFG Chiasso si è recata a Lyss: più di 40 ginnasti presenti e 5 diverse produzioni, un record assoluto per la nostra società (solo un'altra squadra in tutta la Svizzera ha saputo fare tanto). Il primo gruppo a "rompere il ghiaccio" è stato quello della sbarra, vice campione svizzero in carica: nuova produzione, buona prestazione, un po' di tensione e una nota incoraggiante... 9.30! Purtroppo per soli 5 centesimi sfuma la finale, ma ottiene la distinzione federale, peccato perché si trattava di un'esibizione di tutto rispetto che poteva giocarsi la finale contro le compagini più famose. Ma si sa... la fortuna gioca anche una parte fondamentale...

Alle 13.00 la squadra maschile diretta da Danilo Negro ha mostrato tutta la sua determinazione nella categoria delle parallele: buonissima esibizione, qualche piccola incertezza d'assieme e un 9.10 che non rispecchia ciò che i chiassesi hanno mostrato. Ma occorre mantenere la concentrazione in vista delle altre prove. Importante ritorno per la squadra femminile alle parallele asimmetriche, dopo due anni di assenza ecco la voglia di ricreare il gruppo e una nuova produzione.

La grinta e l'eleganza non mancano di certo alle ragazze di Barbara Errigo Negro: bellissima prestazione, qualche disassieme dovuto al pochissimo tempo di preparazione hanno portato la squadra al 11° posto finale e tanta soddisfazione per questo nuovo inizio.



 <p>Specialità nostrane Carri alla griglia</p> <p>Cantine di Mendrisio</p> <p>da Manno</p> <p>Viale alle Cantine 30 CH-6850 Mendrisio Tel. 091 648 53 12</p> <p>Chiuso i martedì</p> <p>www.grottosanmartino.ch</p>	<p>DSV Logistics SA Via Passeggiata 24 CH-6828 Balerna tel. +41 091 695 06 06 info.balerna@ch.dsv.com www.dsv.com/ch</p> <p>Global Transport and Logistics</p>  <p>B-side silver</p>  <p>PIANO-BAR</p>  <p>Via Carlo Pasta 2 - angolo Via Soldini - 6830 Chiasso Tel. +41(0)91 682 60 71</p>
---	---



Da notare che le ragazze hanno ottenuto la possibilità di rifare l'esibizione a causa dell'inseppimento della musica, dovuto a problemi tecnici dello stereo. Quindi... doppia carica di tensione. Poca pausa ed ecco pronto il gruppo 35+, un gruppo di donne alle nostre due Patty (Sala e Bianchi) che sanno divertirsi facendo ginnastica, e questo loro spirito viene interpretato molto bene anche nella loro produzione. Un sesto posto che soddisfa le partecipanti e ripaga dei sacrifici svolti durante la preparazione.

Quasi alle 19.00 tutti pronti per l'ultima produzione, quella del gruppo misto alla combinazione d'attrezzi diretto da Danilo e Carolina Castelletti. Un gruppo numeroso, una produzione brillante, dinamica e di un valore tecnico molto elevato. Tutti i ginnasti erano motivati a fare bene, perché volevano raggiungere la finale... e così è stato! 9.33 e FINALE!

La domenica tutte le altre squadre ticinesi erano presenti a bordo campo a tifare la SFG Chiasso. La squadra era prontissima, agguerrita e ha lavorato molto bene. Il momento delle premiazioni era atteso con trepidazione, poiché la speranza di una medaglia a livello svizzero era quasi certa. Ma quanta delusione quando lo speaker ci ha relegato al quinto posto. Un quinto posto che assolutamente non rispecchia ciò che i ginnasti hanno mostrato, ma anche ciò che le altre squadre confederate hanno esibito. Peccato! Resta la consapevolezza di aver fatto bene, di avere un gruppo molto affiatato che ha lavorato con impegno durante il mese di agosto per arrivare pronto a Lyss e dei monitori e dirigenti fieri di questa bella società!



GINNASTICA DI SEZIONE

L'ottima prova della SFG Chiasso dagli occhi del Presidente Tecnico

È abitudine (o "gioco-forza" considerata la consueta sovrapposizione di impegni sociali) che il presidente e il presidente tecnico passino il sabato del turno di qualifica dei CS di sezione con il telefonino in mano ed il batticuore continuo... in attesa di organizzare la trasferta domenicale.

Eh sì, perché se non ci sono finali per le nostre squadre vien meno anche la necessità di effettuare la trasferta. Atteggiamento poco rispettoso nei confronti dei vari protagonisti eletti ma in questo caso la "delega" ad altri per riempire spalti diventa automatica.

Per questa edizione di Lyss le premesse per la levatacia domenica non sono state sicuramente delle migliori.

La sbarra, uno delle frecce migliori dell'arco SFG Chiasso, si trasforma in una prima doccia fredda. La nostra squadra è solo 5^a malgrado un'ottima prestazione. Cinicamente "bravi ma fuori". Succede così anche con le parallele ma in questa disciplina piombiamo addirittura in 14^a posizione. Che succede? Il nostro allenatore (e pure Gianfranco, l'anima accompagnatrice per eccellenza) spergiurava circa la bontà della produzione esibita. Prendiamo ulteriormente atto e intanto cominciano a profilarsi... l'alternativa per una grigia domenica di settembre!

In cantiere per la verità ci sono ancora tre impegni per la SFG Chiasso: l'esibizione delle nostre Donne 35+, il lavoro alle parallele asimmetriche scolastiche e l'ultima spiaggia alla combinazione d'attrezzi.



SALUMIFICIO DEL CASTELLO

T +41 (0)91 683 3009
T +41 (0)91 683 8292
F +41 (0)91 683 3032

www.salumificiocastello.ch

Salumificio del Castello, CH-6874 Castel S. Pietro



Via San Gottardo 111
6828 Balerna
091 690 04 96
ilmattarello@hotmail.com
www.facebook.com/mattarello



Donne 35+ e attive escono con l'onore delle armi. Le prime si migliorano costantemente e il loro punteggio si avvicina sempre più ai "gruppi cugini" di Mendrisio e Lugano. Le seconde rigettatesi nella mischia dopo un periodo sabbatico non demeritano ma ci vuole tempo. Lo si sapeva.

Il botto finale rimette infine il "campanile al centro del paese".

Si va a Lyss perché la "combinazione d'attrezzi" ha ottenuto addirittura il secondo miglior punteggio a tre centesimi dalla vetta.

Si prende altresì atto che Chiasso (con Locarno) è la sola realtà ticinese rimasta in gara.

Allora si va a Lyss con ulteriore malcelato orgoglio (da non confondersi con superbia nei confronti di chi non è riuscito a fare altrettanto).



Così nel primo pomeriggio di domenica 14 settembre ci esaltiamo per una superba esibizione del nostro gruppo di attive e attivi. Tutto bellissimo. Protagonisti fantastici, esibizione da sogno: il presidente ed io ci abbracciamo, è sicuramente fatta!

Invece no.

La giuria la pensa diversamente. Resto di gesso. Non capisco nulla, proprio più nulla di ginnastica di sezione. Ma da dirigente devo prendere atto e rincuorare chi ha subito la mazzata.

I nostri splendidi protagonisti si trasformano in tante facce smarrite, incredule, vuote.

Ma non ai miei occhi. Tutti loro rimangono un tesoro da serbare gelosamente, da proteggere da certa "logica perversa", da stimolare a guardare oltre.

Perché sono parte della nostra migliore realtà!

Grazie a tutti.



CT di gymnastique zu zweit – Giubiasco, 20.09.2014

Ottimo debutto per Giorgia Corti e Arianna Pagani

Alla fine di settembre si sono svolti i Campionati Ticinesi di gymnastique a due, e per la prima volta **Giorgia Corti** e **Arianna Pagani** hanno voluto provare questa nuova esperienza. Giorgia e Arianna provengono dall'ambito attrezzistico e sono reduci dai CS di Lyss. Il tempo per inventare e preparare l'esercizio è quindi davvero poco! Ma fino all'ultimo queste due giovani ragazze si sono impegnate per arrivare pronte ai CT. Bello l'esercizio proposto con qualche insicurezza e imprecisione, dovute al poco tempo a disposizione, hanno comunque portato un buon 4° posto! Ora hanno sicuramente un'esperienza in più da aggiungere al loro bagaglio.



Rothrister cup e Team Masters di Egg – Rothrist/Egg, 30-31.08.2014

Un ottimo inizio per la SFG Chiasso

La ripresa dell'attività agonistica per il gruppo attivi/e e 35+ della SFG Chiasso è iniziata molto presto come ogni anno in cui si svolgono i Campionati Svizzeri di sezione. Sabato 30 agosto la nostra società ha partecipato alla Rothrister cup, gara importante in vista dei CS di Lyss. Gli attivi di Danilo Negro hanno dominato la concorrenza, vincendo la categoria con un ottimo 9.73! Sicuramente un ottimo inizio! La dinamica produzione alla combinazione d'attrezzi di Danilo e Carolina Castelletti ha ottenuto 9.08, a causa di qualche problema tecnico: un suolo di dimensioni diverse da quelle usuali li ha parecchio penalizzati. Le donne del gruppo 35+ hanno mostrato grinta e coraggio: a causa di un errore da parte dell'organizzazione hanno dovuto ripetere l'esercizio, recuperando la concentrazione, e ottenendo 8.68.

Brave! Ma il week-end ginnico non è finito qui.

Il giorno seguente era in programma la Team Masters di Egg, un banco di prova molto importante vista la presenza, a questa gara, delle squadre confederate più forti della Svizzera. Ebbene, la nuova produzione alla sbarra ha incantato i giurati ottenendo addirittura la vittoria con 9.20! Un sogno! Speriamo che questa performance possa ripetersi fra due settimane in occasione dei campionati svizzeri. La giornata si è conclusa con la produzione alla combinazione d'attrezzi, che ha pagato forse a caro prezzo la stanchezza dei ginnasti: troppi errori ai salti e qualche imprecisione d'insieme. 8.95 la nota e comunque un buon quinto posto finale! Complimenti ai ginnasti e ai monitori per il grande impegno del week-end.



GAFFURI
Piastrelle

Via M. Generali 3 Tel. 091 683 22 47 info@gaffuripiastrelle.ch
CH-6828 Balerna Fax 091 683 02 42 www.gaffuripiastrelle.ch

PROCENTER
CONSULTING

PROCENTER Consulting SA

CH-6830 Chiasso 3 - Via Soldini 22, CP 160
Tel. ++41 (0)91 960 58 58 - Fax ++41 (0)91 960 58 68

COCHI SA

Via Roncaglia 5
6883 NOVAZZANO
Tel. +4191 695 54 54
Fax. +4191 695 54 55
www.cochi.ch
IVA 541503



Acque minerali svizzere ed estere
Birre nazionali ed estere
Consegna a domicilio:
privati, bar, ristoranti

Fabbrica gazzose



Stagione outdoor atletica 2014

3 diplomi nella finale svizzera della UBS Kids Cup

Per gli appassionati di atletica leggera, varcare la soglia dello stadio del Letzigrund di Zurigo equivale sempre ad una scarica di adrenalina pura. Figuriamoci quest'anno, quando nella manciata di un paio di settimane questo stadio ha ospitato i campionati europei e la Weltklasse, il meeting di atletica più famoso e prestigioso del mondo. Tra un appuntamento internazionale e l'altro, i solerti organizzatori zurighesi sono riusciti a infilare sabato 23 agosto anche la finale svizzera della UBS Kids Cup, che ha visto gareggiare tutti i vincitori delle finali cantonali e alcuni fortunati ripescati, i cosiddetti "Lucky Looser".

Immaginiamoci allora che ambiente elettrizzante hanno trovato i portabandiera della nostra società **Emma** e **Rémy Piffaretti** e **Giulio Fugazzi**: maxi schermi disseminati in tutto lo stadio, speaker di livello internazionale, musiche da brivido, riprese televisive e interviste... proprio come succede alle stelle dell'atletica!

Galvanizzati da questa atmosfera emozionante e per nulla intimoriti dalla concorrenza agguerrita, i nostri atleti sono riusciti tutti nell'intento di conseguire un diploma, classificandosi nei primi 8 posti a livello nazionale.

È quindi mancato il podio, ma i risultati sono stati comunque oltremodo soddisfacenti!

Emma Piffaretti si è classificata al quarto posto, con prestazioni da medaglia nello sprint sui 60 m (8"58, 3° posto di categoria) e nel salto in lungo (4,85 m, 2°). Nonostante un buon lancio di 34,84 m, a conferma del suo netto miglioramento anche in questo settore, il sogno di una medaglia è svanito... per pochissimo!

Per Emma comunque la consapevolezza di aver compiuto un ulteriore salto di qualità in ogni disciplina.

Rémy Piffaretti si è classificato sesto, con prestazioni regolari in ogni disciplina: 9"08 nei 60 m (6°), 4,25 m nel salto in lungo (5°) e 35,30 m nel lancio della pallina (16°). Sicuramente Rémy può andare fiero della sua prestazione, a livello dei migliori atleti svizzeri della sua categoria.



Giulio Fugazzi, classe 2006, ha realizzato un suo "sogno del cassetto", ovvero quello di essere chiamato dallo speaker del Letzigrund tra i premiati e di apparire dunque sui maxi schermi dello stadio.

Per un emozionatissimo Giulio un ottimo sesto posto, con miglioramenti incoraggianti in ogni settore: 9"73 nei 60 m (3° posto di categoria!), 3,68 m nel salto in lungo (8°) e 26,79 m nella pallina (16°).

Avanti così ragazzi...e grazie per averci fatto trascorrere una splendida giornata in questa cornice da pelle d'oca!

Swiss Athletic Sprint 2014 – Thalwil, 14.09.2014

Grande prova della nostra Emma Piffaretti!

La cittadina di Thalwil, in occasione del 150° compleanno della locale società atletica, ha ospitato domenica 14 settembre la finale di Swiss Athletic Sprint. Sulla pista in tartan posata nei pressi della stazione ferroviaria, più di 400 ragazzi provenienti da ogni cantone si sono contesi il prestigioso titolo di ragazzo più veloce della Svizzera.

A difendere i colori del Ticino e della SFG Chiasso, c'era anche Emma Piffaretti, talentuosa atleta del 2002, che con tre prove regolari sui 60 m (8"47 in eliminatória, 8"39 in semifinale e 8"45 in finale) è riuscita ad aggiudicarsi una prestigiosa medaglia di bronzo nella sua categoria.

Da tutta la famiglia della SFG CHIASSO, un grande complimento ad Emma, che per la terza volta riesce a centrare una medaglia in questo prestigioso appuntamento, preparato con grande impegno durante tutta l'estate.



Danish Crown Beef Division SA
Piazza Indipendenza, 3
CH-6830 Chiasso
Tel. +41 91 697090
Fax: +41 91 682407
www.danishcrown.ch



FRATELLI **GEROSA SA**
IMPIANTI ELETTRICI E TELEFONICI • ELETTRODOMESTICI
6830 CHIASSO 3 • CORSO S. GOTTARDO 117
TEL. 091 697 63 88 • FAX 091 697 63 83
info@fratelligerosa.ch



MAGAZINI GENERALI CON PUNTO FRANCO SA
ZOOBELAGERE • PORT FRANCO • BONDED WAREHOUSE
CHIASSO - Via Magazzini Generali 18 - Tel. 091 682 30 30
PALLA di STABIO - Via Croce Compagna 2 - Tel. 091 447 14 23
info@puntofrancochiasso.ch • www.puntofranco.ch
Logistica - Gestione depositi - Ufficio combinato stado-estero
Attrezzatura autogrù e sollevatori di ogni portata



Arredamenti interni
Cucine componibili
su misura
Porte e finestre
Porte blindate
6833 VACALLO - Tel. 091 683 76 39 - Fax 091 683 31 19



■ RISCALDAMENTI - SANITARI
■ RAFFREDDAMENTO - CLIMA
■ IMPIANTABILIZZAZIONE
■ LATTONERIE EDILE
■ STUDIO TECNICO
091 646 50 44
www.concomi.com

Impresa
Fausto Bernasconi S.A.

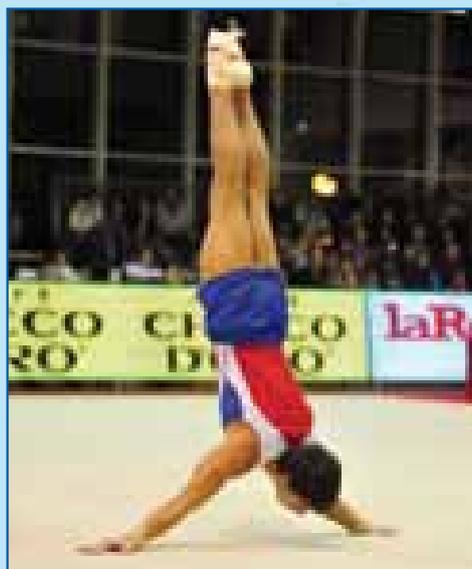
6830 CHIASSO - 6828 BALERNA



31° MEMORIAL ARTURO GANDER

Chiasso - Palapenz

29 ottobre 2014 - ore 20.00



STAMPATO IN TICINO

> | Progetto | Stampa | Chiasso

RAIFFEISEN

Banca Raiffeisen del Basso Mendrisiotto

Corso San Gottardo 54/a, 6830 Chiasso

Agenzia: Piazza Tarchini, 6828 Balerna

Tel. 091 690 55 11 - Fax 091 690 55 22